

《交流》是以文字和图片反映当前美国思想与生活中受到关注的问题的一份季刊。文中所表达的是作者的意见，并不一定反映美国政府的观点或政策。

编辑出版者：  
美国驻华大使馆新闻文化处  
(中国 北京)

译者与审校者：  
斯萍 云笛 + 秋海 颜可维  
张卫旗 李玉贞  
设计制作：  
北京莫高艺术设计有限公司  
(中国 北京)  
印刷制版：雅昌印刷管理集团  
(ISSN 1052-553X)

《交流》季刊刊登的所有内容均享有版权保护。像片与图片不得翻印。但大多数文章经我们同意可以转载。请事先以电子邮件或传真与我们联系，说明文章名、登载在哪一期和将登载在哪个刊物上。凡未经授权而转载本刊文章者，本刊将保留追究其侵权责任的权利。

- 问讯函件可直接寄往：
- (1) 北京光华路17号美国人使馆新闻文化处 (邮编 100600)
  - (2) 上海南京东路1376号上海商城东峰532室美国驻上海总领事馆新闻文化处 (邮编 200040)
  - (3) 广州花园酒店美国驻广州总领事馆新闻文化处 (邮编 510064)
  - (4) 沈阳和平区14纬路52号美国驻沈阳总领事馆新闻文化处 (邮编 110003)
  - (5) 成都人民南路4段，领事馆路4号美国驻成都总领事馆新闻文化处 (邮编 610041)

[www.usembassy-china.org.cn/jiaoliu](http://www.usembassy-china.org.cn/jiaoliu)

## 编者的话

春夏合刊的本期《交流》的主题是缅怀60年前夏天结束的第二次世界大战中效命疆场的美中两国的男男女女。虽然方式有惊人的差异，这场战争都给这两个国家带来不可逆转的变化。

这期与以往各期至少有两个显著不同：我们采用了几篇从不同侧面叙述美国第二次世界大战个人经历的长文。其中一篇是关于1945年8月的一天，一支美军营救小组从天而降，解放了山东省潍县日本集中营中美国和其他国籍被囚禁者动人心弦的描述。营救小组中有一名无畏的日语翻译，他是个真正的美国英雄。正如英语常说的，“一纸图片值千字”(a picture is worth a thousand words)，本期采用了大量图片。历史照片从战场到国内林林总总的侧面以无法言喻的方式生动地展示了战争及其对美国和中国生活的影响。

在“亚洲战场”部分中，我们特别关注美国在太平洋和中国战场的作用，其中包括在中国作战的美国空军、为旨在开辟一条新的中国陆路补给线在缅甸北部发动的战役和越过艰险的驼峰往中国空运补给物资的英勇飞行员。当然，在叙述二战期间美中合作的史诗性事迹时，必会想起克莱雷·陈纳德将军和他的有传奇色彩的飞虎队。除了刊登这位无与伦比的美国人的专文外，我们还特别向读者介绍飞虎队之前的鲜为人知的援华美国飞行员。

在“国内战线”、“战后”和“安葬故土”的部分中，文章回顾了二战的多个方面及其对美国内普通百姓的生活的影响。有些情况下，正如寓意深刻的《失踪的飞行员》一文所揭示那样，那样的影响持续了长达几十年。

最后，“彼时与今时”部分从历史的角度审视了美国在第二次世界战中的作用和将二战时的美英领袖和当今的两国领袖进行了比较。



Charlene L. Fu, 编者

传真: (010) 6597-3247

电子邮件地址: [fucl@state.gov](mailto:fucl@state.gov)

我们所提供的电子邮件地址仅用于与本季刊有关的事宜。请不要邮寄广告或来函询问与美国大使馆其他部门有关的事项。